

Prot.-Nr. 2432/ 1T

Bolzano · Bozen,

All'albo - Sede

An das Anschlagbrett - Sitz

IL DIRETTORE

VISTA la legge 21 dicembre 1999, n. 508

VISTO il D.P.R. 28 febbraio 2003, n. 132

VISTO l'art. 13 dello Statuto del Conservatorio
"Claudio Monteverdi" di Bolzano

SENTITO il Comitato elettorale nominato dal
Collegio dei docenti;

VISTA la delibera del consiglio di amministrazione
n. 19 del 18.9.2026;

DER DIREKTOR

Nach Einsichtnahme in das Gesetz Nr. 508 vom 21.
Dezember 1999;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten
der Republik Nr. 132 vom 28. Februar 2003;

Nach Einsichtnahme in Artikel 13 des Statuts des
Bozner Konservatoriums "C. Monteverdi";

Nach Anhörung des vom Professoren-Kollegium
ernannten Wahlkomitees;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des
Verwaltungsrates n.19 vom 18.09.2026;

DECRETA

**la seguente disciplina per le elezioni del Consiglio
Accademico del Conservatorio di Musica "Claudio
Monteverdi" per il triennio 2026-2029**

Art. 1

Le elezioni del Consiglio Accademico del
Conservatorio "Claudio Monteverdi" per il triennio
2026-2029 sono indette presso la sede del
Conservatorio (Piazza Domenicani 19, 39100
Bolzano) e avranno luogo nei giorni **26, 27, 28
ottobre 2026, nell'orario 10-13/14-16.**

Art. 2

1) Le elezioni si terranno secondo quanto stabilito
nel regolamento elettorale approvato dal Consiglio
di amministrazione in data 18.09.2026 e allegato al
presente decreto.

VERFÜGT

**folgende Regelung für die Wahl des
Akademischen Rates des Konservatoriums "C.
Monteverdi" für das Triennium 2026-2029:**

Art. 1

Die Wahlen des Akademischen Rats des
Konservatoriums "Claudio Monteverdi" für das
Triennium 2026-2029 finden **am 26., 27. Und
28. Oktober 2026 von 10 bis 13 und von 14 bis 16
Uhr** am Sitz des Konservatoriums
(Dominikanerplatz 19, 39100 Bozen) statt.

Art. 2

1) Die Wahlen finden gemäß den Bestimmungen
der vom Verwaltungsrat am 18.09.2026
genehmigten Wahlordnung statt, die diesem
Erlass als Anhang beigelegt ist.

2. Le candidature e la documentazione attestante il possesso dei requisiti previsti dal precedente comma 1) devono essere indirizzate al Comitato elettorale **non oltre il termine perentorio delle ore 12:00 di mercoledì 7 ottobre 2026.**
3. La candidatura può essere presentata secondo una delle seguenti modalità:
- a) consegna a mano presso l'Ufficio Servizio Docenti del Conservatorio, negli orari di apertura al pubblico, con rilascio di apposita ricevuta;
 - b) trasmissione tramite posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo istituzionale del Conservatorio, purché inviata da un indirizzo PEC personale del/della candidato/a;
 - c) trasmissione a mezzo posta elettronica istituzionale con allegata copia di un documento di identità in corso di validità.
4. Il Comitato elettorale, verificato il possesso dei requisiti di cui al precedente comma 1), dispone la pubblicazione all'albo delle candidature ammesse non oltre il giorno 16 ottobre 2026
- Art. 3**
- 1) Hanno diritto di voto tutti i docenti e gli accompagnatori al pianoforte in servizio, a qualsiasi titolo, alla data delle elezioni; ogni elettore può esprimere fino a 3 preferenze; non è in alcun caso previsto il voto per delega.
- Art. 4**
- 1) Alle operazioni elettorali, allo scrutinio delle schede ed alla proclamazione del risultato provvede il Comitato elettorale.
- 2) Risultano eletti i sei candidati che ottengono il maggior numero di preferenze. In caso di parità di preferenze, risulta eletto il candidato con maggiore anzianità di servizio in Conservatorio e, in caso di ulteriori parità, il candidato più anziano di età.
- Art. 5**
- Per quanto non espressamente contemplato nel presente decreto e nell'allegato, si applicano le disposizioni contenute nello Statuto del Conservatorio.
2. Die Kandidaturen und die Bescheinigungen über den Besitz der in Absatz 1) genannten Voraussetzungen, sind dem Wahlkomitee **(innerhalb der Ausschlussfrist von 12:00 Uhr von Mittwoch 7. Oktober 2026)** vorzulegen.
2. Die Bewerbung kann auf eine der folgenden Weisen eingereicht werden:
- a) persönliche Abgabe im Lehrkräfteamt des Konservatoriums während der Öffnungszeiten, wobei eine entsprechende Empfangsbestätigung ausgestellt wird;
 - b) Übermittlung per zertifizierter E-Mail (PEC) an die institutionelle E-Mail-Adresse des Konservatoriums, sofern die E-Mail von einer persönlichen PEC-Adresse des Bewerbers/der Bewerberin gesendet wird;
 - c) Übermittlung per institutioneller E-Mail mit beigefügter Kopie eines gültigen Ausweisdokuments.
4. Das Wahlkomitee veranlasst, nach Überprüfung der in Absatz 1) genannten Voraussetzungen, die Veröffentlichung der zugelassenen Kandidaten am Anschlagtafel innerhalb 16 Oktober 2026.
- Art. 3**
- 1) Wahlberechtigt sind alle ProfessorInnen und KlavierbegleiterInnen, die am Wahltag im Dienst sind, unabhängig von ihrem dienstrechtlichen Stande; jeder Wähler/jede Wählerin kann bis zu 3 Vorzugsstimmen abgeben; Wahl durch Vollmacht ist nicht gestattet.
- Art. 4**
- 1) Für das Ablaufen der Wahlen, die Auszählung der Stimmen und die Bekanntgabe des Wahlergebnisses sorgt das Wahlkomitee.
- 2) Es gelten diejenigen KandidatInnen mit den meisten Vorzugsstimmen als gewählt. Bei Stimmengleichheit ist derjenige/diejenige KandidatIn mit der längeren Dienstzeit am Konservatorium gewählt und im Falle weiterer Gleichheit der/die ältere.
- Art. 5**
- 1) Soweit in diesem Dekret und im Anhang nicht ausdrücklich geregelt, gelten die Bestimmungen der Satzung des Konservatoriums..



GMT+02:00

**VERORDNUNG ÜBER DIE WAHL DES
AKADEMISCHEN RATES
DES KONSERVATORIUMS „CLAUDIO
MONTEVERDI“ BOZEN**

**Art. 1
Gegenstand**

1. Diese Verordnung regelt die Durchführung der Wahl der gewählten Mitglieder des Akademischen Rates des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ Bozen.
2. Die Bestimmungen des Autonomiestatuts des Bozner Musikkonservatoriums „Claudio Monteverdi“ über die Zusammensetzung, die Zuständigkeiten, die Amtsdauer sowie die Voraussetzungen für die Wählbarkeit der Mitglieder des Akademischen Rates bleiben unberührt.

**Art. 2
Ausschreibung der Wahlen**

1. Die Wahlen werden vom Direktor bzw. von der Direktorin mit eigenem Dekret mindestens dreißig Tage vor Ablauf der Amtszeit des amtierenden Akademischen Rates ausgeschrieben.
2. Das Ausschreibungsdekret legt Folgendes fest:
 - a) die Anzahl der zu wählenden Mitglieder;
 - b) den Tag, die Uhrzeiten und den Ort der Stimmabgabe;
 - c) die Frist für die Einreichung der Kandidaturen;
 - d) die Zusammensetzung der Wahlkommission;
 - e) die Modalitäten der Durchführung der Wahl- und Auszählungshandlungen;
 - f) die Modalitäten für die Einlegung von Beschwerden.
3. Das Dekret wird auf der institutionellen Website des Konservatoriums veröffentlicht.

**Art. 3
Wahlkommission**

1. Die Wahlkommission wird vom Direktor bzw. von der Direktorin ernannt und

**REGOLAMENTO PER L'ELEZIONE DEL
CONSIGLIO ACCADEMICO
DEL CONSERVATORIO DI MUSICA "CLAUDIO
MONTEVERDI" DI BOLZANO**

**Art. 1
Oggetto**

1. Il presente regolamento disciplina le modalità di elezione dei componenti elettivi del Consiglio Accademico del Conservatorio di Musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano.
2. Restano ferme le disposizioni dello Statuto di Autonomia del Conservatorio di Musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano concernenti la composizione, le competenze, la durata del mandato e i requisiti di eleggibilità dei componenti del Consiglio Accademico.

**Art. 2
Indizione delle elezioni**

1. Le elezioni sono indette dal Direttore/dalla Direttrice con proprio decreto almeno trenta giorni prima della scadenza del Consiglio in carica.
2. Il decreto di indizione stabilisce:
 - a) il numero dei componenti da eleggere;
 - b) la data, gli orari e il luogo delle votazioni;
 - c) il termine per la presentazione delle candidature;
 - d) la composizione della Commissione elettorale;
 - e) le modalità di svolgimento delle operazioni di voto e di scrutinio;
 - f) le modalità di ricorso.
3. Il decreto è pubblicato sul sito istituzionale del Conservatorio.

**Art. 3
Commissione elettorale**

besteht aus drei ordentlichen Mitgliedern sowie zwei Ersatzmitgliedern.

1. La Commissione elettorale è nominata dal Direttore/dalla Direttrice ed è composta da tre membri effettivi e due supplenti.

2. Kandidatinnen und Kandidaten können nicht Mitglied der Wahlkommission sein.

3. Die Wahlkommission:

- a) überprüft das aktive und passive Wahlrecht;
- b) nimmt die Kandidaturen entgegen und prüft deren Zulässigkeit;
- c) veranlasst die Veröffentlichung der zugelassenen Kandidaturen;
- d) beaufsichtigt die Wahlhandlungen;
- e) führt die Stimmenauszählung durch;
- f) verkündet die Gewählten;
- g) entscheidet über allfällige Beschwerden.

4. Über sämtliche von der Wahlkommission durchgeführten Amtshandlungen wird ein Protokoll erstellt.

Art. 4 Aktives Wahlrecht

1. Wahlberechtigt sind alle Professorinnen und Professoren, die zum Zeitpunkt der Wahlen im Dienst sind, unabhängig von ihrem dienstrechtlichen Stande.

- 2. Die Wahl erfolgt persönlich, frei und geheim.
- 3. Die Stimmabgabe mittels Vollmacht ist nicht zulässig.

Art. 5 Passives Wahlrecht

1. In den Akademischen Rat können Lehrende gewählt werden, die mindestens eine der folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- a) in die Stammrolle eingestuft zu sein und ein Gesamtdienstalter an einem Konservatorium von mindestens acht Jahren nachzuweisen;
- b) in die Stammrolle eingestuft zu sein, ein Gesamtdienstalter an einem Konservatorium von mindestens fünf Jahren nachzuweisen und über ein Konservatoriumsdiplom nach der früheren Studienordnung oder einen Universitätsabschluss in

2. Non possono far parte della Commissione elettorale le candidate/ i candidati.

3. La Commissione:

- a) verifica l'elettorato attivo e passivo;
- b) riceve e valuta le candidature;
- c) cura la pubblicazione delle candidature ammesse;
- d) sovrintende alle operazioni di voto;
- e) procede allo scrutinio;
- f) proclama le elette/gli eletti;
- g) decide sugli eventuali reclami.

4. Di tutte le operazioni svolte dalla Commissione è redatto verbale.

Art. 4 Elettorato attivo

1. Hanno diritto di voto tutte le docenti e tutti i docenti in servizio a qualsiasi titolo alla data delle elezioni.

- 2. Il voto è personale, libero e segreto.
- 3. Non è ammesso il voto per delega.

Art. 5 Elettorato passivo

1. Possono essere eletti nel Consiglio accademico le docenti e i docenti che siano in possesso di almeno uno dei seguenti requisiti:

musikwissenschaftlichen Fächern oder über ein Akademisches Diplom zweiten

- a) essere di ruolo e aver maturato una complessiva anzianità di servizio di almeno otto anni presso un Conservatorio;
- c) essere di ruolo, aver maturato un'anzianità di servizio di almeno cinque anni presso un Conservatorio e aver conseguito un diploma di Conservatorio in un corso di vecchio ordinamento, ovvero la laurea in discipline musicologiche o il diploma accademico di secondo livello nelle discipline afferenti al settore musicale

Grades in einem dem Musikbereich
zugehörigen Fach zu verfügen

2. Die Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Kandidaturen erfüllt sein.
3. Die Mitglieder der Wahlkommission sind nicht wählbar.

Art. 6 Einreichung der Kandidaturen

1. Die Lehrpersonen, die die im Statut und in dieser Verordnung vorgesehenen Voraussetzungen für die Wählbarkeit erfüllen, können für die Wahl in den Akademischen Rat kandidieren.
2. Die Kandidaturen sind persönlich und in Form einer schriftlichen, von der Kandidatin oder vom Kandidaten unterzeichneten Erklärung innerhalb der in der Wahlausschreibung festgelegten Frist einzureichen.
3. Die Kandidatur hat folgende Angaben zu enthalten:
 - a) Vor- und Nachname der Kandidatin oder des Kandidaten;
 - b) Zugehörigkeit zu einem künstlerisch-disziplinären Fachbereich;
 - c) Erklärung über die Annahme der Kandidatur;
 - d) gegebenenfalls ein Wahlprogramm oder eine kurze Absichtserklärung.
4. Jede wählbare Person kann ausschließlich die eigene individuelle Kandidatur einreichen. Von Dritten eingereichte Kandidaturen, Sammel- oder Gemeinschaftskandidaturen sowie Listen, Listenverbindungen oder sonstige Formen des Zusammenschlusses zwischen Kandidatinnen und Kandidaten sind unzulässig.
5. Nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Kandidaturen überprüft die Wahlkommission die Ordnungsmäßigkeit der eingegangenen Kandidaturen und veranlasst die Veröffentlichung des

2. I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle candidature.

3. Non sono eleggibili i componenti della Commissione elettorale.

Art. 6 Presentazione delle candidature

1. Possono presentare la propria candidatura a componente del Consiglio accademico le docenti e i docenti in possesso dei requisiti per l'elettorato passivo previsti dallo Statuto e dal presente Regolamento.
2. Le candidature sono individuali e devono essere presentate mediante dichiarazione scritta e sottoscritta dall'interessata o dall'interessato entro il termine stabilito nel decreto di indizione delle elezioni.
3. La candidatura deve indicare:
 - a) il nome e il cognome della candidata o del candidato;
 - b) il settore artistico-disciplinare di appartenenza;
 - c) la dichiarazione di accettazione della candidatura;
 - d) l'eventuale programma elettorale o una breve dichiarazione d'intenti
4. Ciascuna elettrici/ciascun elettore eleggibile può presentare esclusivamente la propria candidatura individuale. Non sono ammesse candidature presentate da terzi, candidature collettive o congiunte, né forme di lista, collegamento o apparentamento tra candidati.

Verzeichnisses der zugelassenen
Kandidatinnen und Kandidaten auf der

5. Alla scadenza del termine per la presentazione delle candidature, la Commissione elettorale procede alla verifica della regolarità delle stesse e dispone la pubblicazione dell'elenco delle candidate e dei candidati ammessi sul sito istituzionale del Conservatorio.

institutionellen Website des
Konservatoriums.

6. Im Falle des Verzichts, des Verlustes der Wählbarkeit oder einer festgestellten Unvereinbarkeit rückt die erste nicht gewählte Person in der Reihenfolge der erhaltenen Stimmen nach.
7. Während des gesamten Wahlverfahrens sind die Grundsätze der Öffentlichkeit, Transparenz, Unparteilichkeit, Gleichbehandlung, Freiheit der Kandidatur sowie der freien Willensbildung der Wahlberechtigten zu gewährleisten.

6. In caso di rinuncia, decadenza o accertata incompatibilità, subentra il primo dei non eletti secondo l'ordine dei voti riportati.

7. Nel corso della procedura elettorale sono garantiti i principi di pubblicità, trasparenza, imparzialità, parità di trattamento, libertà di candidatura e libera formazione del consenso degli elettori.

Art. 7 Vertretung der Studierenden im Akademischen Rat

1. Die Vertreterinnen und Vertreter der Studierenden im Akademischen Rat werden vom Studentenbeirat aus ihrer Mitte in der vom Statut vorgesehenen Anzahl bestimmt.
2. Die Benennung erfolgt durch Beschluss der Studierendenvertretung, der mit Mehrheit der Anwesenden gefasst wird, und ist dem Direktor bzw. der Direktorin innerhalb der im Dekret zur Ausschreibung der Wahlen des Akademischen Rates festgelegten Frist schriftlich mitzuteilen.
3. Im Falle des Rücktritts, des Verlustes des Studierendenstatus, des Ausscheidens aus dem Amt aus welchem Grund auch immer oder des vorzeitigen Endes des Mandats bestimmt die Studierendenvertretung unverzüglich eine Ersatzperson für die verbleibende Amtsdauer.
4. Ist die Studierendenvertretung nicht eingesetzt oder nimmt sie die Benennung ihrer Vertreterinnen und Vertreter nicht vor, so ist der Akademische Rat dennoch rechtmäßig zusammengesetzt und kann seine Aufgaben bis zur nachträglichen Bestellung der studentischen Vertretung ausüben

Art. 8

Art. 7 Rappresentanza degli studenti nel Consiglio Accademico

1. I rappresentanti degli studenti nel Consiglio Accademico sono individuati dalla Consulta degli Studenti tra i propri componenti, nel numero previsto dallo Statuto.
2. La designazione avviene mediante deliberazione della Consulta degli Studenti adottata a maggioranza dei presenti e viene comunicata per iscritto al Direttore/alla Direttrice entro il termine stabilito nel decreto di indizione delle elezioni del Consiglio Accademico.
3. In caso di dimissioni, decadenza, perdita dello status di studente o cessazione anticipata dalla carica per qualsiasi motivo, la Consulta degli Studenti provvede senza indugio alla designazione del sostituto per la parte residua del mandato.
4. Qualora la Consulta degli Studenti non risulti costituita o non provveda alla designazione dei propri rappresentanti, il Consiglio Accademico è validamente costituito e può esercitare le proprie funzioni fino alla successiva nomina della componente studentesca.

Art. 8

Wahlinformation

Informazione elettorale

1. Das Konservatorium gewährleistet allen Kandidatinnen und Kandidaten die Gleichbehandlung bei der Verbreitung von Informationen über die Kandidaturen.
2. Der Direktor bzw. die Direktorin kann öffentliche Veranstaltungen zur Vorstellung der Kandidatinnen und Kandidaten sowie ihrer jeweiligen Programme fördern.
3. Die Verwendung finanzieller Mittel oder sachlicher Ressourcen des Konservatoriums für Zwecke der individuellen Wahlwerbung ist unzulässig.

Art. 9 Modalitäten der Stimmabgabe

1. Die Abstimmung erfolgt in geheimer Wahl mittels persönlicher, freier und direkter Stimmabgabe unter Wahrung der Grundsätze der Unparteilichkeit, der Gleichbehandlung und des Wahlgeheimnisses.
2. Die Stimmabgabe erfolgt in Präsenz in den Räumlichkeiten des Konservatoriums, um Folgendes zu gewährleisten:
 - a) die Zugänglichkeit für die Wahlberechtigten;
 - b) die Ordnungsmäßigkeit der Wahlhandlungen;
 - c) den Schutz der freien Willensäußerung bei der Stimmabgabe.
3. Die Abstimmung erfolgt mittels Stimmzettel aus Papier, der von der Wahlkommission vorbereitet wird und die alphabetisch geordnete Liste der Kandidatinnen und Kandidaten enthält.
4. Die Stimmzettel müssen:
 - a) untereinander identisch sein;
 - b) nicht unterscheidbar sein;
 - c) von der Wahlkommission durch die Unterschrift oder das Namenszeichen mindestens eines Mitglieds derselben validiert sein, das nach rechtlich geeigneten Modalitäten anzubringen ist, um die Echtheit des Stimmzettels zu bestätigen.

1. Il Conservatorio garantisce a tutte le candidate e a tutti i candidati parità di trattamento nella diffusione delle informazioni relative alle candidature.
2. Il Direttore/la Direttrice può promuovere incontri pubblici finalizzati alla presentazione delle candidate e dei candidati e dei rispettivi programmi.
3. È vietato l'utilizzo di risorse finanziarie o strumentali del Conservatorio per finalità di propaganda elettorale individuale.

Art. 9 Modalità di votazione

1. La votazione si svolge a scrutinio segreto, mediante voto personale, libero e diretto, nel rispetto dei principi di imparzialità, parità di trattamento e segretezza del voto.
2. Il voto ha luogo in presenza presso i locali Conservatorio in modo da garantire:
 - a) l'accessibilità agli/alle aventi diritto;
 - b) la regolarità delle operazioni elettorali;
 - c) la tutela della libertà di espressione del voto.
3. La votazione si effettua mediante scheda cartacea, predisposta dalla Commissione elettorale, recante l'elenco delle candidate e dei candidati in ordine alfabetico.
4. Le schede devono essere:
 - a) identiche tra loro;
 - b) non riconoscibili;
 - c) validate dalla Commissione elettorale mediante firma o sigla di almeno un componente della medesima, apposta secondo modalità giuridicamente idonee ad attestare l'autenticità della scheda.

5. Die Wählerin/der Wähler erhält nach
vorheriger persönlicher Identifizierung

5. L'elettrice/l'elettore, previa identificazione
personale da parte della Commissione

durch die Wahlkommission den Stimmzettel und nimmt die Stimmabgabe an einem dafür vorgesehenen abgeschirmten Ort vor, der die vollständige Geheimhaltung der Stimmabgabe gewährleistet.

elettorale, riceve la scheda e procede alla votazione in luogo riservato, tale da assicurare la piena segretezza del voto.

6. Die Vorzugsstimme wird gültig durch die Anbringung eines Kreuzzeichens im dafür vorgesehenen Feld oder beim Namen der ausgewählten kandidierenden Person abgegeben, wobei ausschließlich der von der Wahlkommission zur Verfügung gestellte Stift zu verwenden ist; andere Zeichen, Symbole, Beschriftungen oder Zusatzvermerke sind nicht zulässig, und die Anbringung mehrerer Zeichen oder von Zeichen und Symbolen, die eine erhebliche oder absolute Ungewissheit hinsichtlich der Zurechnung der Stimme bewirken, führt zur Nichtigkeit des Stimmzettels, über dessen Gültigkeit die Wahlkommission endgültig und unanfechtbar entscheidet.

6. Il voto di preferenza è validamente espresso mediante l'apposizione di un segno di croce sulla casella ovvero sul nominativo della persona candidata prescelta, utilizzando esclusivamente l'apposita matita fornita dalla Commissione elettorale; non sono ammessi segni, simboli, scritte o annotazioni ulteriori, e l'apposizione di segni plurimi o di segni e simboli tali da determinare una grave o assoluta incertezza sull'attribuzione del voto comporta la nullità della scheda, sulla cui validità decide in via definitiva e inappellabile la Commissione elettorale.

7. Der Stimmzettel wird nach dem Zusammenfalten entweder von der Wählerin bzw. vom Wähler selbst oder von einem Mitglied der Wahlkommission in die dafür vorgesehene Wahlurne eingelegt.

7. La scheda, una volta ripiegata, è depositata nell'apposita urna dallo stesso elettore o dalla stessa elettrici ovvero da un componente della Commissione di seggio.

8. Die Teilnahme an der Stimmabgabe wird durch die Unterschrift der Wählerin bzw. des Wählers im Wählerverzeichnis bestätigt; diese Unterschrift ist von einem Mitglied der Wahlkommission gegenzuzeichnen.

8. La partecipazione al voto è attestata dalla firma apposta dall'elettrice/dall'elettore sull'elenco elettorale controfirmata da un componente della Commissione elettorale.

Art. 10 Ungültige und weiße Stimmzettel

1. Ungültig sind:
 - a) Stimmzettel, die eine Identifizierung der Wählerin oder des Wählers ermöglichen;
 - b) Stimmzettel, die eine höhere Anzahl von Vorzugsstimmen enthalten, als nach dieser Verordnung zulässig ist;
 - c) Stimmzettel, die Vermerke oder Angaben enthalten, welche mit der freien und geheimen Ausübung des Wahlrechts unvereinbar sind.
2. Als weiße Stimmzettel gelten Stimmzettel, auf denen keine Vorzugsstimme abgegeben wurde.

Art. 10 Schede nulle e schede bianche

1. Sono nulle:
 - a) le schede che consentano il riconoscimento dell'elettrice/dell'elettore;
 - b) le schede contenenti un numero di preferenze superiore a quello consentito;
 - c) le schede recanti indicazioni incompatibili con l'espressione libera e segreta del voto.
2. Sono considerate bianche le schede che non riportano alcuna preferenza.

Art. 11
Stimmenausählung

1. Die Stimmenausählung wird unverzüglich nach Abschluss der Wahlhandlungen aufgenommen.
2. Die Stimmenausählung ist öffentlich.
3. Die Wahlkommission überprüft die Gültigkeit der Stimmzettel, stellt das Wahlergebnis fest und erstellt das Schlussprotokoll.

Art. 12
Bekanntgabe der Gewählten

1. Zu Mitgliedern des Akademischen Rates sind die sechs Kandidatinnen bzw. Kandidaten gewählt, die die höchste Anzahl gültig abgegebener Stimmen erhalten haben.
2. Bei Stimmengleichheit ist jene Kandidatin bzw. jener Kandidat gewählt, die bzw. der die längere Dienstzeit am Konservatorium aufweist.
3. Besteht auch danach Stimmengleichheit, ist die ältere Kandidatin bzw. der ältere Kandidat gewählt.
4. Das Abschlussprotokoll sowie die Bekanntgabe der Gewählten werden auf der institutionellen Website des Konservatoriums veröffentlicht.

Art. 13
Beschwerden

1. Gegen das veröffentlichte Wahlergebnis können innerhalb von fünf Tagen Beschwerden bei der Wahlkommission eingereicht werden.
2. Die Wahlkommission entscheidet innerhalb der darauffolgenden fünf Tage.
3. Nach Ablauf der Frist gemäß Absatz 1 ohne Einreichung von Beschwerden oder nach Entscheidung über die eingereichten Beschwerden wird das Wahlergebnis endgültig.

Art. 11
Scrutinio

1. Lo scrutinio ha inizio immediatamente dopo la chiusura delle operazioni di voto.
2. Lo scrutinio è pubblico.
3. La Commissione elettorale procede alla verifica delle schede, all'attribuzione dei voti e alla redazione del verbale finale.

Art. 12
Proclamazione degli eletti

1. Risultano elette/i le sei candidate/ i sei candidati che hanno ottenuto il maggior numero di voti validamente espressi.
2. In caso di parità di voti è eletto/a la candidata/ il candidato con maggiore anzianità di servizio presso il Conservatorio.
3. In caso di ulteriore parità è eletta/o la candidata/ il candidato di maggiore età.
4. Il verbale conclusivo e la proclamazione degli eletti sono pubblicati sul sito istituzionale

Art. 13
Reclami

1. Entro cinque giorni dalla pubblicazione dei risultati possono essere presentati reclami alla Commissione elettorale.
2. La Commissione decide entro i successivi cinque giorni.
3. Decorso tale termine senza reclami oppure dopo la decisione sugli stessi, gli esiti elettorali diventano definitivi.

Art. 14
Ersatz ausgeschiedener Mitglieder

Art. 14
Sostituzione dei componenti cessati

1. Im Falle des vorzeitigen Ausscheidens eines gewählten Mitglieds rückt die erste nicht gewählte Person gemäß der Reihenfolge des endgültigen Wahlergebnisses nach.
2. Sind keine nicht gewählten Personen mehr vorhanden, schreibt der Direktor bzw. die Direktorin Ergänzungswahlen aus.

Art. 15 Verweis

1. Soweit diese Verordnung keine ausdrücklichen Bestimmungen enthält, finden die Bestimmungen des Statuts des Konservatoriums sowie die einschlägigen geltenden Rechtsvorschriften Anwendung.
2. Alle Verweise in dieser Verordnung auf Rechtsvorschriften verstehen sich als dynamische Bezugnahme auf die jeweils geltende Fassung.

Art. 16 Veröffentlichung

1. Diese Verordnung wird auf der institutionellen Website des Konservatoriums veröffentlicht.

Art. 17 Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt mit dem Datum seiner Genehmigung durch den Verwaltungsrat in Kraft.

1. In caso di cessazione anticipata dalla carica, subentra la prima/il primo delle/dei non elette/i secondo l'ordine risultante dalla graduatoria finale.
2. Qualora non vi siano candidate/candidati non elette/i disponibili, la Direttrice/il Direttore indice elezioni suppletive.

Art. 15 Rinvio

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente Regolamento, si applicano le disposizioni dello Statuto del Conservatorio e le disposizioni vigenti in materia.
2. Tutti i rinvii a disposizioni normative operati dal presente Regolamento hanno carattere dinamico e si intendono alle disposizioni normative nella loro versione vigente.

Art. 16 Pubblicazione

1. Il presente Regolamento è pubblicato sul sito istituzionale del Conservatorio.

Art. 17 Entrata in vigore

1. Il presente Regolamento entra in vigore dalla data di approvazione da parte del Consiglio di Amministrazione.

Konrad Bergmeister
21/09/2026 14:23:24 UTC+0200

